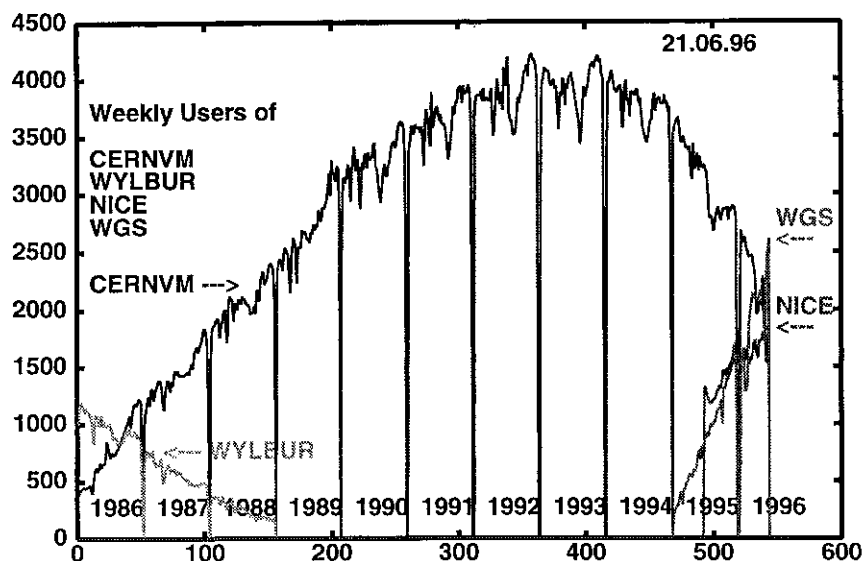




Ces quatre courbes représentent le nombre d'utilisateurs par semaine des différents réseaux informatiques du CERN.

A droite la courbe descendante est celle pour WYLEBUR, l'ancêtre de CERNVM dont l'arrêt a pris cinq ans.

La courbe principale est celle des utilisateurs de CERNVM qui a atteint son apogée en 1992-93 avec plus de 4200 utilisateurs en une semaine. Elle descend progressivement à partir de cette date-là et s'arrête brusquement en juin 1996.

A partir de mi-1994, deux courbes apparaissent : la première marque le remplacement de CERNVM par des serveurs UNIX, la deuxième courbe représente la mise en fonction du réseau NICE des PC.

The four curves indicate the weekly numbers of users for the different computer networks at CERN.

The falling curve on the right is for WYLEBUR, CERNVM's predecessor, which took five years to shut down.

The main curve shows the numbers of CERNVM users, peaking in 1992-93 with more than 4200 users a week; thereafter it falls steadily before stopping suddenly in June 1996.

From mid-1994 onwards two curves appear, the first when CERNVM was replaced by UNIX servers and the second showing the start-up of the NICE PC network.

•Un réseau de PC, appelé NICE95, avec le système d'exploitation Windows95, qui servira principalement pour les applications interactives. Dans ce cas là aussi, la puissance des processeurs augmentant à très grande vitesse, il est vraisemblable que dans l'avenir, le réseau informatique entier s'appuie sur des PC. Le seul problème à résoudre est d'avoir des PC qui puissent se connecter à des serveurs, de façon simple et dans le même temps garder toutes les fonctionnalités liées à l'environnement WINDOWS. Le tout nouveau logiciel WindowsNT répond à ces critères et est déjà utilisé par certains. Sera-t-il le logiciel de l'uniformisation finale ? Comme on le voit, le monde de l'informatique est en constante évolution, et il est difficile de prévoir tous les changements qui arrivent tant d'un point de vue technologie que demande des utilisateurs.

bounds, and it is probable that the entire computer network will come to be based on PCs. The only outstanding problem is to have PCs that are simple to hook up to server, while keeping the functionality of the WINDOWS environment. The state-of-the-art WindowsNT system meets these criteria and is already being used by some people. Will it become the ultimate standard?

As we know, the computer world is constantly evolving and it is hard to predict what changes will result from technology and from user demand.

Accolade pour un physicien du CERN

Le 20 juin 1996, le Professeur Dimitris Nanopoulos de l'University of Austin, Texas, actuellement au CERN, (à droite sur la photo) accompagné de son épouse, a été décoré de la plus haute distinction de l'État Grec : la Médaille de l'Ordre d'Honneur par le Consul Général de Grèce à Genève, M. Athanassios Dandoulis (à gauche sur la photo).



Accolade for a CERN physicist

On 20 June 1996, Professor Dimitris Nanopoulos (to the right of the photo), University of Austin, Texas, presently at CERN, seen here with his wife, was presented Greece's highest award, the Medal of the Order of Honour, by Mr Athanassios Dandoulis (left), Consul-General of Greece in Geneva.